



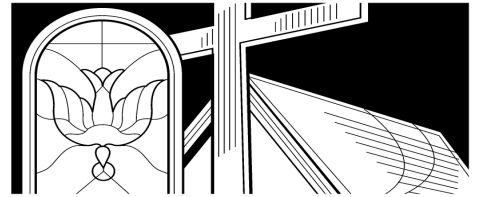
# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

JANUARY 17, 2021

SECOND SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

## PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
*Pastor Emeritus*

## PARISH MANAGER

Mario López

## CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

## TEMPORARY OFFICE HOURS

### HORARIO TEMPORAL

### DE LA OFICINA

### TEMPORARY

Monday — Friday  
11:00AM—5:00PM

## ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

## PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

## OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

## DIRECTOR:

Victor Mojica

## SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



## MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

**Weekdays:** 9:00AM

**Vigil Mass:** Saturday, 4:00PM in English

**Mass Sunday in English:**

8:00AM

**Misa Dominical Español:**

9:30AM

## CONFESSIONS/CONFESIONES:

**By Appointment Only**

**Por Cita Solamente**

## BAPTISMS/BAUTISMOS:

**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llame a la Oficina para Información.

## WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

## ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

*De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Angeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios*



2<sup>nd</sup> Sunday Ordinary Time ~ Who likes waiting ... for anything? Yet isn't this life ... waiting, waiting, waiting. Today's scriptures are filled with words and images of: waiting; listening; being called; looking for; staying; and finally being called bluntly to "come and see". One could easily come to the conclusion that an absolutely essential quality to being a person of faith in a vibrant relationship with God requires: waiting and listening and expecting. These aren't just Advent themes, but everyday themes of the spiritual life. Minister Derrick McGhee states it this way:

*If you can wait on your hair stylist, you can wait on God.*

*If you can wait at a fast food restaurant, you can wait on God.*

*If you can wait in the emergency room of a hospital, you can wait on God.*

*If you can wait in rush hour traffic, you can wait on God.*

*If you can wait in line to purchase concert tickets for your favorite artist, you can wait on God.*

*If you can wait on a nice cup of coffee to brew, you can wait on God.*

*If you can wait on a parking space to open closer to the entrance, you can wait on God.*

*If you can wait until the end of the week or month to receive your paycheck, you can wait on God.*

*If you can wait on the Lord, then speaking the words of Psalm 40 today should flow sweetly from your lips: "I have waited, waited for the Lord. Here am I, Lord, I come to do Your will."*

Fr. Perry Leiker, Pastor

#### Quote of the Week:

**"Listen to your inner self, it is who knows you best."** — C. Elizabeth.

## Su cuerpo es templo del Espíritu Santo — 1 Corintios 6:19a



2<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario ~ A quién le gusta esperar ... esperar por algo? Sin embargo, no es así la vida? ... esperar, esperar, esperar. Las Escrituras de hoy están llenas de palabras e imágenes: de espera; de escuchar; de ser llamados; de buscar; de permanecer; y finalmente, de ser llamados sin rodeos a "venir y ver". Uno podría fácilmente llegar a la conclusión de que una calidad absolutamente esencial para ser una persona de fe en una relación vibrante con Dios requiere: esperar y escuchar;

aguardar. Estos no son sólo temas exclusivos de Adviento, sino temas cotidianos de la vida espiritual. El Ministro Derrick McGhee se expresa de esta manera:

*Si usted puede esperar a su estilista, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar en un restaurante de comida rápida, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar en la sala de emergencias de un hospital, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar en el tráfico a la hora pico, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar en fila para comprar entradas para los conciertos de su artista favorito, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar por una deliciosa taza de café, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar para estacionarse en un espacio cerca de la entrada, puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar hasta el fin de semana o del mes para recibir su cheque de pago, usted puede esperar a Dios.*

*Si usted puede esperar al Señor, y en seguida repetir las palabras del Salmo 40 de hoy, debe fluir con dulzura de sus labios: "Yo esperaba con ansia al Señor. Aquí estoy, Señor, para hacer Tu voluntad".*

Padre Perry Leiker, Párroco

#### Cita de la Semana:

**"Escucha a tu ser en tu interior, es quien mejor te conoce."** — Elizabeth Bibesco.

### ST. BERNARD SCHOOL/ESCUELA SAN BERNARDO — 2020-2021 — NOW ENROLLING | INSCRIPCIONES ABIERTAS

St. Bernard Catholic School is a **Parish School** for any and all members of our parish with a **Dual Language Immersion** Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. Financial assistance may be available for those who qualify. A Catholic Education is an advantage for life! Visit [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com).

La Escuela San Bernardo es una **Escuela Parroquial** para todos sus miembros con un **Programa de Inmersión Bilingüe**. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos lenguajes. Somos una Comunidad Orientada a la Familia y recibimos estudiantes desde *Kinder de Transición*, hasta el Octavo Grado. Existe ayuda financiera para los que califiquen. Una Educación Católica es una ventaja de por vida. **Information/Información en el: (323) 256-4989.**

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — The Ninevites turn from their evil way in response to Jonah’s message (Jonah 3:1-5, 10). **Psalm** — Teach me your ways, O Lord (Psalm 25). **Second Reading** — The world in its present form is passing away (1 Corinthians 7:29-31). † **Gospel** — Jesus proclaims, “Repent, and believe in the gospel.” The new disciples abandon their nets and follow him (Mark 1:14-20). **Primera lectura** — Con los avisos de Jonás los ninivitas se arrepienten de su maldad y Dios no los castiga (Jonás 3:1-5, 10). **Salmo** — *Descúbrenos, Señor tus caminos (Salmo 25 [24]).* **Segunda lectura** — El mundo que conocemos está pasando (1 Corintios 7:29-31). † **Evangelio** — El reino de Dios ha llegado. Tomen otro camino y crean en la Buena Nueva (Marcos 1:14-20). *Liturgical Color/Color Litúrgico: Green/Verde*

**SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:**

**CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA.**

**ATTENTION!** — Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them.

**ATENCIÓN!** — Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.

**MASSES/MISAS: MONDAY — FRIDAY | LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH**

**\*SATURDAY | SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

**SUNDAY | DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH**

**9:30AM — ESPAÑOL**

**CONFESSIONS/CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY/SOLAMENTE POR CITA.**

**PERSONAL ADORATION/ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH/DENTRO DE LA IGLESIA:**

**MONDAY — FRIDAY/DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:30PM**

**LIVE STREAM MASSES — SUNDAYS | MISAS EN VIVO LOS DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH & 9:30AM ESPAÑOL.**

St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

*La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.*

**For updated information, please visit our website or call the Church Office.**

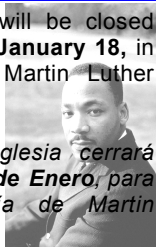
*Para obtener información actualizada, visítennos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.*

**Website | Red: [www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com) — Church Office | Oficina de la Iglesia (323)255-6142**



01/18 9:00am — Teresita Pelayo — **Birthday!**  
 †Eliseo Hernandez  
 01/19: 9:00am — †Norma S. Nolasco, †Baltazar Sumbilla & †Sebastian Page  
 01/20: 9:00am — Manuela Z. Luna — **In Thanksgiving**  
 01/21: 9:00am — Nabua Family — **In Thanksgiving**  
 01/22: 9:00am — †Godofredo Lao  
 01/23: 4:00pm — Nerio & Joya Family — **In Thanksgiving**  
 01/24 : 8:00am — †Marietta Hussain  
 9:30am — †Olivia Garcia

The Church Office will be closed tomorrow, **Monday, January 18**, in observation of Dr. Martin Luther King Jr.’s Day.



*La Oficina de la Iglesia cerrará mañana **Lunes, 18 de Enero**, para conmemorar el Día de Martin Luther King Jr.*

**SUNDAY COLLECTION  
 COLECTA DOMINICAL**

**Offertory/Ofrendas: 01/10/2021**  
**Envelope/Sobres: \$1,132**  
**Plate/Efectivo: \$1,761**  
**TOTAL: \$2,893**

**Thank You  
 Muchas Gracias!**

**PARISH FINANCES**

We hear about ‘stewardship’ at Liturgy every week and if we do any spiritual reading, no doubt we hear about it there too. Stewardship refers to how we ‘steward’ or ‘use’ or ‘manage’ our resources. We are stewards of everything that we own. We are, in a very big sense, Stewards of Creation. We acknowledge that all of creation is a Gift from God and that it is placed in our hands for our use. How do we steward creation and the many gifts of this world? If we look at our rivers and lakes, our oceans and skies, our soil and just about everything we have, we probably would admit that we abuse and misuse our many resources. Stewardship is also about our use of money – our material resources. We pray each week to be good stewards so that we can learn to manage and use ALL of our resources with care and in a faithful way.

**FINANZAS PARROQUIALES**

Con frecuencia escuchamos hablar de la ‘corresponsabilidad’ en la Liturgia, y si leemos algo espiritual, sin duda escucharemos algo al respecto. La corresponsabilidad se refiere a la administración de nuestros recursos. Somos los administradores de todo lo que poseemos. Somos, en un sentido muy amplio, administradores de la creación. Reconocemos que toda la creación es un regalo de Dios y que está en nuestras manos para nuestro uso. ¿Cómo asociamos la creación y los muchos dones de este mundo? Si vemos nuestros ríos y lagos, nuestros océanos y cielos, nuestro suelo y casi todo lo que tenemos, probablemente admitiríamos que abusamos y maltratamos nuestros muchos recursos. La corresponsabilidad también se refiere a nuestro uso del dinero: nuestros recursos materiales. Oremos siempre para ser buenos administradores para que podamos aprender a administrar y usar TODOS nuestros recursos con cuidado y de manera fiel.



### **"250 CLUB"**

The tickets for the "250 Club" are being sold at the Masses **TODAY** and in the Church Office. Just \$20 a year will give you the opportunity to win \$250. There will be a monthly drawing starting in January through December 2021. For

information you may call Anita at: (323) 507-2418.

**"CLUB 250"** — Los boletos para el **Club 250** están a la venta **HOY** después de Misa y en la Oficina de la Iglesia. Una inversión de únicamente \$20 le dará la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa empieza en Enero y termina en Diciembre del 2021. Más información llamando a Anita Fueconcillo al (323) 507-2418.



### **JANUARY RAFFLE /RIFA EN ENERO**

You could win a beautiful 45 Quart, Stainless Steel Princess House Steamer Pot to be raffled off for \$20 a chance. Pot is on display at the Masses. Tickets available at the Masses and in the Church Office. The raffle will take place on

Sunday, January 31st, 2021. All proceeds to benefit St. Bernardo Church. Thank you for your generous support!

*Podrías ganar una hermosa olla de vapor de acero inoxidable Princess House de 45 cuartos para ser sorteada este mes por \$20 por boleto. Los boletos están disponibles después de las Misas y en la Oficina de la Iglesia. La rifa se llevará a cabo el Domingo 31 de Enero, 2021. Todos los ingresos serán a beneficio de la Iglesia San Bernardo. Gracias por su generoso apoyo!*

### **STRIPES — CAREGIVER SUPPORT GROUP/GRUPO DE APOYO**

Resources & Support are available to help you assist with your loved one's physical, emotional and spiritual well-being, while also maintaining your own!

*Hay recursos y apoyo disponibles para ayudarle con el bienestar físico, emocional y espiritual de su ser querido y al mismo tiempo mantener el suyo! **For more information, please call | Para información, llamar:** Anne Salazar (818)823-0011.*

### **"Have You Remembered"**

**Your parish or school in your will or trust?**

**"Ha Recordado?"**

**Incluir a su Parroquia o Escuela en su testamento o fideicomiso?**

**Our correct legal title is/Nuestro nombre legal es:**

**The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,  
A Corporation Sole for the benefit of:  
St. Bernard Church, Los Angeles, CA  
St. Bernard School, Los Angeles, CA**

**For further information, please contact/ Para más información, por favor contacte a: Kimberly Jetton:  
(213)637-7512/PlannedGiving@LA-Archdiocese.org**

**www.ADLALegacy.org**

## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

01-17-21: 2nd Sunday in Ordinary Time/2º Domingo del Tiempo Ordinario

01-18-21: Martin Luther King, Jr. Day — OFFICE CLOSED

*Día de Martin Luther King, Jr. — OFICINA CERRADA*

01-22-21: Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children

*Día de Oración para la Protección Legal de los Niños Nonatos*

01-31-21: Beginning of Catholic Schools Week

*Principio de la Semana de Escuelas Católicas*

01-31-21: Catholic Schools Week: School Mass

## **OFFICE OF MARRIAGE AND FAMILY LIFE OFICINA DE MATRIMONIO Y VIDA FAMILIAR**

OMFL offers Zoom Marriage Preparation One Day Sessions in both English and Spanish through March 2021. See our website for the schedule and registration information.

OMFL ofrece Sesiones (de un día) de Preparación Matrimonial vía Zoom. Para más información y para registrarse favor de visitar nuestra página en el internet.

**ZOOM Sessions | Sesiones en inglés: 8:45AM — 5:00PM:**

**English Zoom Sessions:**

**January 16, 23, & 30. February 6, 13, & 27. March 6, 13, & 20**

**Sesiones ZOOM de preparación Matrimonial | En Español:**

**Enero 16, 24, y 31. Febrero 6, 13, y 28. Marzo 6, 14, 28**

**Register | Registrarse en:**

**Candy Metoyer (213) 637-7250, [cmetoyer@la-archdiocese.org](mailto:cmetoyer@la-archdiocese.org)**

**Graciela Villalobos (213) 637-7561**

## **DID YOU KNOW? — Building a strong parent-teen relationship.**

As pandemic lockdowns continue, parents and teenage children are spending more and more time together. It is not always easy to connect with teens, because they often feel their parents do not understand them and prefer to confide in their friends instead. Nevertheless, the time at home offers an opportunity for parent-teen relationships to evolve and for trust to grow in developmentally appropriate ways. Teens need the guidance and support of a parent as an important balance to the permissive understanding of a “friendship” relationship. As children become teenagers, parental authority does not diminish but may be better served by involving the teens in a dialogue about rules and limits. For more information on building relationships with your teenagers, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

## **SABÍA USTED? — Construir una relación sólida entre padres e hijos adolescentes.**

A medida que continúan los cierres por la pandemia, los padres y los hijos adolescentes pasan cada vez más tiempo juntos. No siempre es fácil conectarse con los adolescentes, porque a menudo sienten que sus padres no los entienden y prefieren confiar en sus amigos. Sin embargo, el tiempo en casa ofrece una oportunidad para que las relaciones entre padres e hijos adolescentes evolucionen y para que la confianza crezca de manera apropiada para el desarrollo de los jóvenes. Los adolescentes necesitan la guía y el apoyo de un padre de familia, como un equilibrio importante para la comprensión permisiva de una relación de “amistad”. A medida que los niños se convierten en adolescentes, la autoridad de los padres no disminuye, pero puede ser más útil involucrar a los adolescentes en un diálogo sobre reglas y límites. Para obtener más información sobre cómo establecer relaciones con sus adolescentes, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**MENDOZA**  
**INCOME TAX**  
 Tax Consultant,  
 Notary Public  
 829 Cypress Ave., L.A.  
**(323) 276-1061**  
 www.mendozaincometax.com  
 Hablamos Español


**BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE**  
 Family Parishioners Since 1974 - Glendale Park  
**3211 Verdugo Rd. @ Ave 32**  
 The Ultimate Service Machine  
**323-257-5773**  
 WWW.THEMSHOP.COM

**General Dentistry**  
 Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!  
**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**  
 1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205  
**(818) 246-0985**  
 Monday, Wednesday & Friday 9-5  
 Saturday 9-5  
**\$20 Special** office consultation with full x-rays  
**\$200** Bleaching Special  
 ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**  
 • Bankruptcy/Bancarrota  
 • Family Law/Casos de Familia  
 • Personal Injury/Accidentes  
**Free Consultation (323) 630-3826**

 **930 AM**  
**America's Catholic Talk Radio Network**

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
 Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup> California**  
  
 CatholicMatch.com/myCA

**MARINACCIO LAW**  
 Anthony Marinaccio, Local Parishioner  
 Real Estate, Wills & Trusts, Landlord-Tenant, Probate & Trust Administration, Business Transactions & Litigation  
**FREE 1 Hr. Consultation**  
 100 N. BRAND BLVD., STE. #302  
 GLENDALE 91203  
 WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

**DR. NICK A. ACPALO**  
**DR. NANET C. AVENIDO**  
 General Dentistry  
 EAGLE ROCK DENTAL CARE  
 4210 EAGLE ROCK BLVD.  
 LOS ANGELES, CA 90065  
 Beside 7-Eleven  
 TEL (323) 550-8341  
 FAX (323) 550-8345  
 Open Monday thru Saturday  
 Closed Sundays  
 We Speak Spanish... We speak English

**Protecting Seniors Nationwide**  
 Medical Alert System  


Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
 For further information, please call the Parish Office.

**FindaPARISH.com**  
**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**  
**Check It Out Today!**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**  
 • One Free Month  
 • No Long-Term Contract  
 • Price Guarantee  
 • Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**  
 Everlasting Faith. Everlasting Life.  
 A ministry of the Church serving the faithful.  
 Learn about our 11 locations in Los Angeles, Meridian and Santa Barbara counties  
**CatholicCM.org**